



Б. Г. АШХОТОВ

*Северо-Кавказский государственный институт искусств*



УДК 78.078

### НЕМЕРКНУЩИЕ ЦЕННОСТИ ТРАДИЦИОННОЙ КУЛЬТУРЫ

В сентябре 2013 года в Астрахани состоялись Четвёртый международный этнофестиваль-конкурс «Голоса Золотой степи» и Второй международный научный этномузыкологический конгресс «Восток и Запад: этническая идентичность и традиционное музыкальное наследие как диалог

цивилизаций и культур», собравшие свыше 500 участников – исполнителей народной песни, инструментальной музыки и народной хореографии, исследователей из различных научных отраслей. И на Первом (2008), и на Втором (2013) научных конгрессах обсуждались глобальные темы.



Актуальность механизмов идентификации этнической принадлежности в XXI веке обусловлена необратимостью цивилизационного роста и расширяющейся глобализации, а вместе с ними неизбежными коренными преобразованиями в жизни общества, которые негативно воздействуют на привычные формы бытования традиционной культуры. Однако фольклор как один из важных индикаторов этой культуры подвергается существенным трансформациям, вследствие чего её самодостаточный и специфичный характер представляется всё более туманным. Эта проблема в одинаковой степени является существенной для всего человечества, и казалось бы, вызовы времени оставляют нам всё меньше шансов для сохранения своей самобытной культуры. Нельзя забывать при этом о независимой от нас объективной закономерности: народная традиция всегда сохраняет межпоколенную преемственность, вбирая в себя новые условия социально-экономического и культурного развития. Вследствие этого проблема не является такой уж трагической, и принципиально важными становятся меры, которые предпринимаются обществом для сохранения традиционных морально-этических ценностей поведения человека, чистоты сохраняющихся признаков этнокультурного сознания.

Решение подобных непростых и в то же время неотложных задач для всего общества возложили на себя этнофестиваль-конкурс «Голоса Золотой степи» и этномузыкологический научный конгресс «Восток и Запад», в течение 10 лет проводимые в Астрахани. Их неизменно отличают многообразные и многосложные мероприятия, преследующие перспективные цели сохранности и укрепления культурного своеобразия народов России.

Полноценное разрешение любой социокультурной проблемы представляется возможным только тогда, когда властные структуры, ответственные за

культурную политику, оказываются в полном взаимопонимании со специалистами, которые способны реализовать желательные акции. В этой связи невозможно переоценить инициативу Министерства культуры Астраханской области по проведению крупномасштабного праздника в 2011–2013 годах, где яркими гранями засияли бы культуры разных народов. На открытии научного форума министр культуры И. В. Тарасова сказала: «Неслучайна тема Конгресса, неслучайно его проведение здесь у нас, в астраханском регионе, что всегда был ареной для развёртывания евразийских контактов, оживлённым перекрестком этнокультурных, межнациональных и межконфессиональных взаимодействий и взаимовлияний».



Фото 1. Участники Второго международного научного этномузыкологического конгресса



Фото 2. Лауреаты второй и третьей премий в номинации «Этническое сольное инструментальное исполнительство» Диана Апсова, Сюзанна Тхалиджокова с руководителем, доцентом М. А. Кожевой (Нальчик)

Генератором различных этномузыкологических акций, проводимых в Астрахани на протяжении уже тридцати пяти лет, является доктор искусствоведения Е. М. Шишкина. В 2000 году ею создан государственный фольклорный центр «Астраханская песня». Исследовательница и организатор находится в постоянном поиске путей расширения программы этнофестиваля-конкурса «Голоса Золотой степи». В тематику Второго международного научного конгресса «Восток и Запад» также были внесены определённые корректировки, связанные с актуальными проблемами взаимодействия и интеграции этнокультурных форм мышления разных народов, которые вызывают неподдельный интерес мировых научных школ и направлений. Это позволило ученым многих стран Азии, Африки, Европы и Америки в непосредственно реальном интерактивном режиме обмениваться своими научными изысканиями, вопросами традиционной культуры народов мира и её современными трансформациями.

Представленные участниками Второго научного конгресса материалы рассматривались в шести секциях в контексте дихотомии «Восток-Запад» с позиции взаимовлияния и взаимопроникновения различных культурных парадигм в компаративном их освещении; специфики этнокультурной идентичности традиционных культур в современном мире; особенностей фольклорного мышления и инструментального музицирования как области взаимодействия Запада и Востока в мировой музыкальной культуре; мифологии и религии в традиционных культурах на современном этапе; этномузыкологии и этнокультурологии; синтеза композиторского и фольклорного творчества. Наряду с включением новых проблемных вопросов научного дискурса в разрешении долговременной генеральной темы расширилась и научная спецификация его участников-

исследователей – это философия, культурология, этнография, литературоведение, что способствовало междисциплинарному характеру представленных докладов и сообщений.

Заметно обновилась на Втором конгрессе и география представительства его участников, появились учёные из российских республик Башкортостан, Марий Эл, Дагестан, зарубежные исследователи из Литвы, Азербайджана, Хорватии, Венгрии, Словении, Италии, Швейцарии, Шри-Ланки, Сингапура и Южной Африки. Высокий статус научного мероприятия подчёркивался участием в работе конгресса официальных лиц, это: генеральный секретарь Международного совета по традиционной музыке (ICTM), доктор, профессор этномузыкологии Университета Любляны Сванибор Петтан (Словения); координатор и представитель Шри-Ланка в Международном совете по традиционной музыке, певица и композитор, доктор, профессор Д. К. Ласанти Манараньяни (Шри-Ланка); профессор, вице-президент и директор Института традиционной музыки Шанхайской консерватории музыки Шао Мэй (Китай); представитель хорватской секции Международного совета по организации фольклорных фестивалей (CIOFF), профессор Анте Цукров (Хорватия); президент Национального комитета Германии в Международном совете по традиционной музыке (ICTM, Юнеско), доктор Дорит Клебе (Германия).

Дальнее зарубежье было представлено специалистами по традиционной культуре, среди которых много известных имён: Эльжбета Троян (Австрия), Янош Шипош (Венгрия), Лукаш Смолюх (Польша), Клаус Нойман (Германия), Лэрри Фрэнсис Хилариан (Сингапур), Бернхард Бляйбингер (Южная Африка), Маурицио Негро (Италия). По сравнению с первым форумом немало учёных прибыли и из стран СНГ: Казахстана, Украины, Белоруси, Азербайджана, Литвы. Среди отечественных участников конгресса особый научный тонус задавали известные специалисты по этнокультуре: Н.Ю. Альмева (Санкт-Петербург), Б. Г. Ашхотов (Нальчик), О. М. Герасимов (Йошкар-Ола), И. В. Мацеевский (Санкт-Петербург), М. Г. Хрущёва (Астрахань), Г. Б. Шамилли (Москва), Е. М. Шишкина (Астрахань), А. С. Ярешко (Саратов) и многие другие.

Закрытие Второго международного научного этномузыкологического конгресса «Восток и Запад» проходило 5 сентября в Культурном Центре имени Курмангазы. С большой заинтересованностью гости познакомились с экспонатами музея, посвящённого легендарному народному музыканту, а также наблюдали традиционный быт и обрядовые действия казахов, выставку мастеров прикладного творчества и этноконцерт, подготовленный Центром им. Курмангазы.

На закрытии широким кругом исследователей были отмечены масштабность и всеохватность



мероприятий, актуальность поставленных вопросов и интеграционный характер рассмотрения проблем. Отличительной чертой Астраханского конгресса было признано звучание «живого» фольклорного материала, способствовавшего одухотворению теоретических изысканий исследователей. Здесь же прошла презентация сборника тезисов участников научного форума, собравшего 80 работ 83-х авторов из 30 стран. В заключение Круглого стола прошли выборы новых членов (стран-участников) в международный совет журнала «PAX SONORIS» (главный редактор Е. М. Шишкина).

В рамках фестиваля прошли просмотры участников конкурса «Голоса Золотой степи». Если прошлые смотры современного состояния фольклорной культуры воплощались двумя номинациями (сольное и ансамблевое народное пение), то в программу последнего этнофестиваля-конкурса добавились ещё три номинации: сольное и ансамблевое инструментальное творчество и народная хореография. В пяти номинациях были представлены 20 солистов-вокалистов, 8 исполнителей на народных инструментах, 7 хоровых ансамблей, 3 инструментальных и 3 хореографических группы из Украины, Казахстана, Азербайджана и России, которые выступали на сценических площадках Астраханской государственной консерватории, Театра юного зрителя, Областного центра развития детей и юношества.

Выступления конкурсантов проходили в два тура, где на каждом этапе исполнялись четыре разножанровых и разнохарактерных произведения. Непременным условием по-прежнему остаётся стремление участников к аутентичности звучания программы, её максимальное соответствие манере и стилистике определённой локальной традиции. Такие принципиальные требования этнофестиваля-конкурса «Голоса Золотой степи» являются вполне справедливыми, поскольку при исчезновении сельских песенно-этнографических традиций в современных условиях таким образом возможно достичь наибольшего закрепления архетипов в сознании последующих поколений.

В номинации «Ансамблевое народное пение» можно засвидетельствовать заметный прогресс манеры исполнения у разных коллективов на протяжении пяти последних лет (конкурсы 2008, 2011, 2013 гг.\*). В данном контексте практически безупречное исполнение разных песенных жанров продемонстрировали ансамбль из Донецка «Дивина» (руководитель Е. В. Тюрикова), студенческие фольклорные ансамбли из Волгограда (руководитель О. С. Васильева) и «Роща» из Твери (руководитель В. И. Ситников). С заметным мастерством выступала инструментальная группа ансамбля «Астраханская песня»,

в игре которой просматривался большой концертно-творческий опыт. Особый интерес вызвала программа второго тура, где прозвучали произведения различных этнических культур (волжских немцев, казаков, астраханских казахов, татар и астраханских русских).

В полном соответствии с национальным характером традиционной инструментальной музыки выступал астраханский ансамбль «Золотая Орда», однако в его выступлении ощущалось режиссёрское вмешательство, порой диктуемое драматургией сценической площадки. Прекрасным было и выступление ансамбля семи гусяров из Йошкар-Олы «Чинчывий», представившего разные исполнительские традиции (горных и елабужских мари), но и в их программе присутствовали композиторские обработки, и вряд ли, как можно предположить, в прошлом в мариjsких обрядах использовался септет гусяров.

Разговор о недочётах в выступлениях некоторых участников ни в коей мере не снижает уровня ценности их мастерства и художественности исполнения: по меркам сегодняшнего дня они уже являются носителями традиционной культуры и тем самым заслуживают всяческого поощрения. Но поскольку мы декларируем необходимость обеспечения сохранности форм и содержания духовной культуры этноса, проблема «консервации» (пусть не пугает это слово) маркированных элементов культурной специфики не снимается, на чём в принципе и основываются программные требования астраханского этнофестиваля-конкурса.

Обсуждая итоги конкурсных выступлений, генеральный секретарь Международного совета по традиционной музыке (ICTM) Петтан Сванибор (Словения) дал высокую оценку организации мероприятий и уровню творческой подготовленности участников. Он также выступил с предложением по дальнейшему осуществлению совместных проектов.

Уместно заметить, что в преодолении глобального влияния современной массовой культуры на наше сознание каждый человек должен для себя поставить посильную задачу, помня слова бельгийского писателя Шарля де Костера: «Народ умирает, если он не знает своё прошлое». Понимание этой ответственности в широком смысле может означать не только непосредственное участие в процессе достижения этнографической достоверности фольклорного творчества, но и активную поддержку данной идеи.

Этнофестиваль-конкурс «Голоса Золотой степи–2013» открыл немало ярких исполнителей. Необходимо отметить гостя из Казахстана Азата Дауыла, продемонстрировавшего виртуозное владение

\* Автор статьи являлся членом Международного жюри конкурса в указанной номинации (примеч. ред.).



игрой на домбре: его репертуар включает более 100 юев, в том числе и знаменитый «Сары-арка» (Золотая степь) Курмангазы. Благодаря естественной традиционной преемственности народного творчества (первым учителем Азата был его дед), молодой музыкант мастерски владеет типичными для казахского этноинструментализма приёмами. Таких же высоких слов похвалы заслужил и чебоксарский гармонист Александр Сорокин – студент Саратовской консерватории, харизматичность выступления которого покорила членов жюри и зрителей. По мнению многих, подлинным откровением нынешнего фестиваля стал Добрыня Ситников (Тверь, 1 премия), игра которого на скрипке воскресила уходящие традиции западнорусского инструментального исполнительства.

Приятной неожиданностью стало выступление азербайджанского певца Вугара Камран Оглу Таирова. Этот участник, обладая чрезвычайно высоким и технически подвижным голосом, впервые на астраханском фестивале-конкурсе представлял малознакомую для большинства конкурсантов и зрителей восточную этническую культуру и особый стиль мугамного пения, завоевав симпатии публики.

Остановимся ещё на одном неожиданном событии, происшедшем в ходе IV фестиваля – спонтанном возникновении нового инструментального ансамбля. Представители Северо-Кавказского института искусств (Нальчик) Д. Апсова и С. Тхалиджокова (кавказская клавишная гармоника), занявшие 2 и 3 места в сольной номинации, вместе со своим преподавателем, доцентом М. А. Кожевой выступили на Гала-концерте с новым сочинением «Адыго-абазинские наигрыши». Использование корпоромузыкальных средств позволило создать в стиле диалогового народного исполнительства характерную обрядовую картину, восторженно встреченную аудиторией.

Параллельно с основными событиями – фестивалем и конгрессом – организаторами были запланированы мероприятия, в которых широко известные специалисты продемонстрировали свой практический опыт в работе с различными формами фольклорного творчества. Своё мастерство в рамках проведения мастер-классов ярко и убедительно показали этномузыколог, доктор искусствоведения, профессор И. В. Мацевский (этноинструментоведение, Санкт-Петербург), профессор Московского университета культуры и искусств, ведущий научный сотрудник Государственного республиканского центра русского фольклора А. И. Шилин (народная хореография, Москва), профессор Тверского филиала Государственной академии славянской культуры В. И. Ситников и доцент С. А. Ситникова (народные промыслы, Тверь). Это были мастер-классы высочайшего уровня, где можно было наблюдать многое:

попытку раскрытия тайн художественного творчества, особенности психологии народных мастеров, методы и средства достижения верного стилистического воплощения того или иного фольклорного жанра, в его приближении к аутентичности. Всё это представляется чрезвычайно актуальным для сохранения архетипов традиционного культурного наследия в межпоколенной трансмиссии.

В фестивальные дни Е. М. Шишкиной была организована международная фольклорная экспедиция в сельские поселения Камызякского района (по селам Каралаг и Успех). В ней приняли участие Лэрри Фрэнсис Хилариан (Сингапур) и научные сотрудники Государственного республиканского центра русского фольклора этноинструментовед Т. В. Кирюшина и этнохореограф, профессор А. И. Шилин (Москва). Результаты экспедиции ещё ждут своего осмысления и будущего разнообразного воплощения.

В день закрытия Четвёртого международного этнофестиваля-конкурса с утра в сквере перед областной филармонией начались народные гуляния, где на импровизированных площадках в течение нескольких часов выступали фольклорные коллективы Астраханской области, приезжие солисты и коллективы из российских городов и разных стран (от Украины до Австрии и Шри-Ланка). Здесь же была развёрнута красочная выставка-продажа изделий прикладного искусства из центральных областей России.

Круглый стол «Традиционная культура и современный мир», прошедший в одном из залов филармонии, подытожил работу Второго конгресса и Четвёртого этнофестиваля-конкурса. Все присутствовавшие на Круглом столе были единодушны в высокой оценке организации проведённых мероприятий, в большой их пользе по реализации насущных задач, которые преследуют коллеги из Астрахани, по поддержке и сохранению культурной идентификации народов и обеспечения активного бытования основ фольклорного творчества. Следующие слова, высказанные вице-президентом и директором Института традиционной музыки Шанхайской консерватории музыки Шао Мэй (Китай), сконцентрировали мнения и настроения гостей: «Я бы хотела всех поблагодарить, я под большим впечатлением от того, как всё здесь было организовано. Сочетание проведения научного конгресса, а затем конкурса традиционной музыки – прекрасная идея. Мы смогли здесь наблюдать, каким образом в городах представлена традиционная музыка, как она исполняется, объективно существует. Кроме того, здесь на фестивале я ощутила сильную взаимосвязь традиций и культурных перемен, особенно во время конкурсных прослушиваний».

В завершение грандиозного многоцветного этнокультурного праздника в Астрахани состоялся Гала-концерт лауреатов и дипломантов конкурса.



### Немеркнущие ценности традиционной культуры

В статье освещаются IV Международный этнофестиваль-конкурс «Голоса Золотой степи» и II Международный научный этномузыкологический конгресс «Восток и Запад: этническая идентичность и традиционное музыкальное наследие как диалог цивилизаций и культур» (сентябрь 2013), традиционно проводимые Министерством культуры Астраханской области и Государственным фольклорным центром «Астраханская песня». Характеризуются основные события грандиозного этнокультурного праздника, обширная культурная программа, послужившая ярким фоном фестиваля и конгресса.

В пяти номинациях этнофестиваля (сольное народное пение, ансамблевое народное пение, этническое сольное инструментальное исполнительство, этнические инструментальные ансамбли, народные хореографические ансамбли)

выступили более 150 исполнителей из России, Украины, Азербайджана и Казахстана.

В этномузыкологическом конгрессе приняли участие учёные-исследователи из 30 стран Америки, Африки, Азии и Европы. Они вели заинтересованный научный дискурс о взаимовлиянии и взаимодействии культурных парадигм, о судьбах этнокультурной идентичности в условиях всемирной глобализации и влияния современной массовой культуры.

Автор работы размышляет о проблеме сохранения нематериального культурного наследия, в том числе об архетипах фольклорного сознания, отмечая в этой связи важность проводимых в Астрахани фестивалей-конкурсов.

**Ключевые слова:** фестиваль-конкурс «Голоса Золотой степи», этномузыкологический конгресс, этническая культура, дихотомия «Восток-Запад»

### The Unfading Values of Traditional Culture

The article describes the events of the Fourth International Ethnic Festival-Competition "Voices of the Golden Steppe" and the Second International Academic Congress for Ethnomusicology "East and West: Ethnic Identity and Traditional Musical Heritage as a Dialogue of Civilizations and Cultures" (September 2013), both of which are regularly held by the Ministry of Culture of the Astrakhan Region and the State Center for Folk Music "Astrakhan Song." The main events of the grandiose festivity of ethnical culture and the broad cultural program, which served as a broad background for the festival and the congress, are characterized.

Over 150 performers from Azerbaijan, Kazakhstan, Russia and Ukraine performed, fitting themselves into the festival's five nominations (solo folk singing, ensemble folk singing, solo instrumental performance of ethnic music, instrumental ensembles of ethnic music, folk choreography ensembles).

Scholars and researchers from 30 countries of America, Africa, Asia and Europe took part in the ethnomusicology congress. They carried an avid scholarly discourse on the mutual influences and interaction of cultural paradigms and on the destinies of the identities of ethnical cultures in the conditions of worldwide globalization and influx of contemporary mass culture.

The author of the article contemplates on the issue of preservation of the nonmaterial cultural heritage, including the archetypes of folk consciousness, highlighting in this context the importance of the festivals-competitions held in Astrakhan.

**Keywords:** the festival-competition "Voices of the Golden Steppe," ethnomusicology congress, ethnical culture, the dichotomy of "East-West"

#### Ашхотов Беслан Галимович

доктор искусствоведения,  
проректор по учебной работе,  
профессор кафедры истории и теории музыки  
*E-mail: mail@skgii.ru*  
Северо-Кавказский  
государственный институт искусств  
Российская Федерация, 360000 Нальчик

#### Beslan G. Ashkhotov

Doctor of Arts,  
Pro-Rector for Studies,  
Professor at the Music History  
and Music Theory Department  
*E-mail: mail@skgii.ru*  
The Northern Caucasus State Institute for the Arts  
Russian Federation, 360000 Nalchik

